

## وتەى حەقدەھەم

بسم الله الرحمن الرحيم

(إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا \* وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا) (الكهف: ۷=۸).

(وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ) (الأنعام: ۳۲).

(ئەم وتەيە بریتىيە لە دوو مەقامى بۆند و پاشکۆيە کى

درەخشان)

### مەقامى يە کەم

بەدیهینەرى میهرەبان و رۆزیدەرى بەخشنەدە و سنعەتکارى دانا ئەم  
دنیايەى لە شیۆەى جەژنیکی شاد و ئاھەنگیکی بەساموشکۆ و  
فیستیقالیکی مەزندا بۆ جیھانى "گیان"ە کان و رۆحانییات داناووە، بە  
ئاسەوارە ناوازەکانى ناوہ جوانەکانى خۆیشى ئارایشى داوہ و،  
جەستەيە کى لەبار و شیاویشى بەقەد بالای ھەموو رۆحیکی چ بچووک و  
چ گەورە و چ بەرزو چ نزم پۆشیوہ. ئنجا ھەست و شعور و ھەموو ئەو  
شتانەشى پى بەخشیوہ کە پىوێستى پىیان دەبێت بۆ سوودوہەرگرتن لەو  
نیعمەتە جوړاو جوړە لەژمارە بەدەرانی کە لەو جەژنە شاد و رەنگینەدا  
بلاو کراو نەتەوہ و لەو فیستیقالە مەزنەشدا پىش چاو خراون..

ھەر و ھا ئەو بەدیهینەرە میهرەبانە "بوون"ی کى بەرجەستەى "ماددى"ى  
بە ھەموو يە کى لەو گیانانە بەخشیوہ و، تەنھا بۆ يەك جار بۆ لای ئەو  
جەژن و فیستیقالەى ناردووہ و، پاشان ئەو جەژنە (بە کات و شوین  
یە کجار فراوانە)ى بەسەر چەند رۆژ و بەشەکانى يەك رۆژدا دا بەش  
کردووہ و، بەم پىيە ھەموو چەرخ و سالى و وەرزو رۆژ و ھەموو بەشیکی  
رۆژى کردووہ بە فیستیقالیکی خوڤ و بەرز و جەژنیکی شاد و بۆند و  
نمایشیکی گشتى بۆ تاقمیک لە بەدیھاتووہ گیانلەبەرە کان و دروست کراوہ

پرووه کی یه کانی خوۍ، به تاییهت پرووی زهوی و به تاییهت تریش له  
وهرزی بههار و هاوین دا.

بهم جوړه، ټهو به دیهینه ره میهره بانه، چه ندین جه ژنی یه ک له دواۍ یه ک  
بو سهرجه م تا قم و جوړه کانی به دیهاتووه ته و او بچوو که کانی خوۍ  
دهینه کایه وه، به راده یه ک جوانی و قه شهنګی ټهو جه ژنه سهرنجی  
پوځانی یه کانی ناو چینه بهرزه کان و مه لائیکه تان و ټهلی ټاسمانه کان بو  
بینی راده کیښت و، روانینی بیریارانیش به چیژیکۍ هینده بلند که ژیری  
له پهی پی بردنی دا دهسته و سانه، بو موتالا کردنی که مه ند کیښ ده کات..  
که چی ټهم میوانداری یه خواۍ و جه ژنه پهرود دگاری یه و ټهو  
دره و شانه و هیهۍ ناوی "الرحمن والمحي" که تیایان دا درده که ویت ټاویتهۍ  
مردن و جودایی ده بن، چونکه ناوی "القهار والممیت" ی خواۍ که وهره یان  
له بهر ده م دا راست ده بیته وه! ټهمهش به پوالت له وانه یه له گهل  
همه مه لایه نیی ټهو میهره بانی یه خواۍ که وهره دا یه ک نه گریته وه که له م  
ټایه ته دا باس کراوه: (وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ) (الأعراف: ۱۵۶).

به لام له راستی دا چه ندین لایه نی زور هه ن که گونجاوی و پراو پری ټهم  
کاره یان له گهل میهره بانی خوا و هند دا تیدا درده که ویت، و الیره دا ته نها  
یه ک لایه نیان له خواره وه دا باس ده که یین:

پاش ته و او بوونی نمایشه پهرود دگاری یه کانی یه ک به یه کی ټهو دهسته و  
تاقمانه و هاتنه دیی ټهو ټه نجامانهۍ که له و نمایشه دا جیی مه به ستن،  
به دیهینه ری میهره بان و به خشنده، له پرووی میهره بانۍ یه وه، تاسه و  
ټاره زووی حه وانه وه به هم موو یه کی له و تاقمانه ده به خشیت و مه یلی  
گواسته و هیهان بو جیهانیکی تر ده داتی و به چه ند شیوه یه کی بیزاری و  
نه فرهت، له دنیا بیزاریان ده کات.

خو کاتیکیش که ده ستیان له ټهر کی ژیان پی ههل ده گریت و، له  
کار مه ندۍ یه کانی ټه ستویان دهر باز ده کرین و، مؤلت ده درین،

بەدېھنەرى مېھرىبان تاسەمەندى و ئارەزوۋىيە كى بەتىن بۇ رۆيشتن بەرەو  
نىشتىمانى راستەقىنە، بە گىيانى ئەوان دەبەخشىت..

ھەرۈەك خۇاى گەۋرە پلەى شەھىدى بەو سەربازە دەبەخشىت كە لە  
پىناۋى خزمەت گوزارى و ئەر كى جىھاددا مردىت و.. ھەرۈەك ئەو  
مەرەى لە دىيادا كراۋە بە "قوربانى" لە دۋارۋۇژدا بوونىكى ماددىي پى  
دەبەخشىت و پاداشتى دەداتەۋە و ۋەك بوراق خاۋەنە كەى بەسەر پردى  
سىراتدا دەپەرىنىتەۋە..

لە مېھرىبانىي ئەو خاۋەندە بەخشندە مېھرىبانەۋە ھەرگىز بە دور  
نازانرىت كە لە گەنجىنەى مېھرىبانىي فراۋانى خۇيەۋە پاداشتىكى رۇحانى  
و مەعنەۋىي ئەۋتۇ بەو گىيانلەبەرۋ زىندەۋەرانش بېەخشىت كە لە گەل  
توانا و لىھاتنى ئەواندا بگۇنجىت، پاش ئەۋەى كە لە دىيادا گىرۋدەى  
گەلى گىرۋگرفت بوون و، لە دەمى ئەنجامدانى كارمەندىيە فىترىيە  
تايىتەىيە كانىياندا تياچوون كە پەرۋەردگار خستبوۋىيە ئەستۋيانەۋە و، لە  
كاتى گۈى رايەلىي فەرمانە كانى خاۋەنددا گەلى ماندوۋبوونىان  
ھاتەرى. ئەمەش بۇ ئەۋەى كە لە دەمى بەجى ھىشتنى دىيادا ئازارى  
سەخت نەچىژن و پر بە دل لەۋ چارەنوۋسە رازى و دلنيا بن. ولا يعلم  
الغيب إلا الله.

بەلام مەرۋف كە بەرىزترىنى گىيانلەبەرەنە و، لە رۋۋى چەندايەتى و  
چۈنىتىشەۋە لە ھەموو زىندەۋەرەن زىاتر سوود لەم جەژنە ۋەردەگرىت، بە  
سۆز و مېھرىبانىي خۇاى گەۋرە، حالەتتىكى شەۋق و تاسەى رۇحىي پى  
دەبەخشىت كە لەم دىيايەى پىۋەى گىرۋدە بوۋە بىزارى دەكات، تاكو بە  
ئاسايش و دلنيايى و ئارامى بەرەۋ ئەۋدىيا بپەرىتەۋە. ئىجا ئەۋ ئادەمىزادەى  
كە مەرۋفايەتىيە كەى نوقمى گومرايى نەبوۋىت، سوود لەۋ حالەتە  
رۇحىيە ۋەردەگرىت و بە دلىكى پر لە دلنيايى ئىمان لە دىيا كوچ  
دەكات.

ۋا بۇ نمۋنە پىنج دانە لەۋ رۋۋانە باس دەكەين كە ئەۋ حالەتە رۇحىيە  
بۇ مەرۋفەراھەم دەھىن:

**رووی یه کهم:** له گهل سهرههلدانى پىرىى مروڤدا بهديهينهري ميههربان  
مورى تياچوون و نه مان به سهر روخسارى شتانى دىايى سهرنج بزوين و  
له خشته بهردا پيشانى ئاده ميزاد ده دات و، و اتا و ناوهرؤ كه تاله كانى ئه و  
شتانهى تى ده گهيه نيٽ. ئهمهش و اله مروڤ ده كات كه دىايى له بهرچاودا  
بيزريت و له برىي ئهم شته فانى و له ناوچووانه، به پهله به دواى شتانى  
باقى و همميشه يى دا بگهريت.

**رووى دووههم:** خواى گه و ره، تاسه و نياز له ههست و نهستى مروڤدا  
داده نيٽ بو كوچ كردن به ره و ئه و جى يهى كه له سه دا نه وه دونوى  
خوشه ويستانى هاوپه يوه ندى و هاوپرپى كوچيان بو كردووه و له  
جيهانيكى تر دا نيشته جى بوون. ئهم خوشه ويستى يه گهرم و گوره پال به  
مروڤه وه ده نيٽ كه به خوشى و شادمانى پيشوازي له مردن بكات.

**رووى سى ههم:** بهديهينهري ميههربان، چ له رپى قورسى بارى ژيان و  
چ له رپى ئه ر كه كانى گوزه رانى ئهم دىايه و له رپى چه ندين شتى تره وه،  
مروڤ ده خاته دوخيكي وه هاوه كه ههست به لاوازي و دهسته و سانپى  
نه براوهى خوى بكات. بهمهش ئاره زويه كى به تينى تيدا پهيدا ده كات بو  
پشوودان و حه وانه وه و تاسه يه كى بى گهرديشى پى ده به خشيت بو  
كوچ كردن و روڤشتنى به ره و چه ند خانه و لانه يه كى تر.

**رووى چوارهم:** خواى گه و ره به نوورى ئيمان بو مروڤى ئيماندارى  
روون ده كاته وه كه "مردن" له ناودان (إعدام) نى يه، بهلكو جيگا گورپنه  
و.. "گور" يش ده مى بيرىكى قوول نى يه، بهلكو ده رگايه كه به سهر چه ند  
جيهانيكى نوورانى دا خراوه ته سه رپشت و، "دنيا" ش به هه موو جوانى و  
ئارايشته كانيه وه له چاو فراوانى و جوانپى دواړوژدا له حوكمى  
به نديخانه يه كى ته نگ و تاردايه. خو گومان له وهش دا نى يه كه: ده رچوون  
له به نديخانه يى دنياو، رزگار بوون له ته نگ و تاريى گير و گرفته كانى و،  
روشتن بو باخ و بيستانى به هه شته كانى دواړوژ و، گواسته وه له و  
بارودوخانه يى كه ژيانى ماددى پى له بيزارى له مروڤ ليل ده كه ن به ره و

جیهانی حهوانهوه و دلنیاپی و، فرینی "گیان" و خوده‌رباز کردنی له  
غه‌لبه‌غه‌لپی نیوان بوونه‌وه‌ران و شادبوونی به ئاماده‌یی حوزووری خواى  
په‌روه‌دگار، که سهرتاپا ره‌زامه‌ندی و دلنیاپی و هیمنی‌یه، هه‌موو ئه‌مانه‌ی  
باس کران، له راستی‌دا، بریتین له گه‌شتیك به‌لکو له به‌خته‌وه‌ری‌یه‌کی  
ئه‌وتۆ که شایانی ئه‌وه‌یه هه‌زار و یه‌ك قوربانیی له پیناودا بدریت!

**رووی پینجه‌م:** هه‌ر که‌سیك گوی له قورئانی پیروژ رابگریت، خواى  
گه‌وره ئه‌و زانستی حه‌قیقه‌ته‌ی فی‌رده‌کات که له‌و قورئانه‌دایه و، به‌ نووری  
حەقیقه‌تیش ماهیه‌تی دنیاى پی ده‌ناسییت، هه‌تا وای لی دیت  
خۆشه‌ویستی دنیا به‌ لایه‌وه ده‌ییت به‌ کاریکی بی‌نرخ و بی‌واتای ئه‌وتۆ که  
ته‌نانه‌ت شایانی ئاورلیدانه‌وه‌شی نه‌ییت. واته‌ پی‌ده‌لیت و بۆیشی  
ده‌چه‌سپییت که:

دنیا کتیبیکی په‌روه‌دگاری و صه‌مه‌دانیی وه‌هایه که له به‌رچاوی  
خاوه‌ن هه‌ستان‌دا کراوه‌ته‌وه و، پیت و وشه‌کانیشی نوینه‌ری خۆیان نین  
به‌لکو به‌لگه‌ن له‌سه‌ر زات و سیفەت و ناوه‌ جوانه‌کانی به‌دییه‌نهریان..  
له‌به‌ر ئه‌وه، تۆش له واتا‌کانیان تی‌بگه و وه‌ریان بگره و، نه‌خش و  
نیگاره‌کانیان فه‌رامۆش بکه و، ئنجا برۆ رپی خۆت بگره‌به‌ر..

هه‌روه‌ها بزانه که: ئه‌م دنیا کی‌لگه‌ی ئه‌و دنیا‌یه.. که‌واته شتی باشی تیدا  
بچینه و به‌روبووم و داها‌ته‌کانیشی دروینه‌ بکه و بیان‌پاریزه و، خه‌وش و  
چه‌په‌لی‌یه فانی‌یه‌کانی فه‌رامۆش بکه..

هه‌روه‌ها بزانه که دنیا: چه‌ند کۆمه‌له‌ ئاوینه‌یه‌کی یه‌ك له‌ دواى یه‌کن.  
که‌واته له‌گه‌ل ئه‌و که‌سه‌دا ئاشنا به‌ که‌تیا‌یان‌دا ده‌رده‌که‌ویت و،  
رووناکی‌یه‌کانی ئه‌و بیینه و، له‌ واتای ناوه‌ جوانه‌کانی تی‌بگه که له‌و  
ئاوینانه‌دا ده‌رده‌که‌ون و، خاوه‌نی ئه‌و ناوانه‌ت خۆش بویت و په‌یوه‌ندی به‌و  
پارچه‌ شووشانه‌وه مه‌به‌سته که هه‌موو ده‌م و ساتیك شکان و نه‌مانیان له  
رپی‌دایه..

هه‌روه‌ها بزانه که دنیا: جیگایه‌کی کاتیی بازرگانى‌یه، که‌واته ته‌نها  
سه‌رگه‌رمی ئه‌و کرپن و فروشتنه به که خراوه‌ته ئه‌ستۆت و، به

هه ناسه بر کئی دواى ئه و کاروانانه مه که وه که به جی یان هیشتوویت و  
فراموشیان کردوویت، ده نا به ناحق ماندوو ده بیت..

دلنیا به ئه م دنیا به سهیرانگایه کی کاتی به.. له بهر ئه وه، تۆش ته نها بۆ  
مه به ستی په ند و ئامۆژگاری سهیرانی تیدا بکه و چاوی پيدا بگیره و، به  
وردی سه رنجی ئه و رووه جوانه شارراو هیه بده که رووی له خوا وه ندی  
باقی و خاوه ن جوانی به و، پشت له و رووه چه په له ناشیرینه هه ل بکه که  
رووی له هه و و ئاره زووی نه فسه. له و کاته ش دا که په رده کان  
داده درینه وه و ئه و دیمه نه جوانانه ت له بهر چاودا داده پۆشن، تۆ وه ک منالی  
نه فام بۆ یان مه گری!

ههروه ها دلنیا به ئه م دنیا به: میوانخانه به و تۆش میوانیکی ریزلی گیراویت  
تیای دا. که واته هه ر ته نها به ئیزن و فه رمانی خانه خوئی و خاوه نی  
میوانداری به که ت بخۆ و بخۆره وه، پاشان سوپاسگوزاری خۆتی پيشکەش  
بکه. پاشان که ماوه ی میوانداری ته و او بوو، به جیی بهیله و ئاور بۆ دوا وه  
مه ده ره وه! نه که ی خۆت له شتانیك دا هه ل بقورتینیت که هیچ  
په یوه ندی به کیان به تۆ وه نی به و هیچ سوو دیکت پی ناگه یه نن! هه ر گیز  
خۆت به و کارانه ی دنیا وه سه رقال مه که که ده رۆن و به جیت ده هیلن.  
به م جو ره و به م چه شنه راستی به روون و ئاشکرایانه، خوا ی گه وه ره  
گه لی ئازاری جودایی دنیا له سه ر شانی مرو ؤ سووک ده کات. ته نانه ت  
خوا ی گه وه ره به ده ر خستنی نه یینی به کانی دنیا و ئاسه واریکی میه ره بانی به  
فرا وانه که ی خۆی له هه موو کار و هه موو شتیك دا، جودایی دنیا لای  
که سانی وریا و بیدار خۆشه و یست ده کات!

ههروه ک قورئانی پیرو ز ئاماژه بۆ ئه م پینج رووه ده کات، چه ندین ئایه تی  
پیروزی تریش هه ن که ئاماژه بۆ چه ند روویه کی تری تایبه تی ده که ن.  
ده سا به دبه ختی بۆ ئه و که سه ی که هیچ به شیکی له م پینج رووه ده ست  
نه که و تیی!

مهقامى دووهه مى

وتهى حه قده هم <sup>[1]</sup>

سكالا به لايه

كاكى داماوى بى چاره! واز له سكالا و هاوار بهينه و، پشت به خواى  
گه ورهى خوت بيه سته..

چونكه سكالا = خوى له خوى دا = به لايه كى ئاويتهى به لايه و گوناھي كه له  
دووتويى گوناھبارى دا.

\* \* \*

گهر به بونهى ئهم به لايه ته وه "به لايه خش" بناسيت و بى دوزيته وه، ئهوا به لايه كات  
له راستى دا ده بيت به به خش شيكى مهزن و سه فايه كى يه كجار زور.

كه واته واز له سكالا بهينه و، قازانجى شو كرانه بژيرى ده ستي خوت بخه،  
چونكه زه رده خه نهى گول له شه وقى پرووى: "بولبولى عاشقيه تى!"

\* \* \*

ئه وه تا دنيا كات = به بى خواناسى = سه رانسهر ئازاره و هه رده م پروو له نه مانه.

كه واته و هره له م به لايه دا پشت به خوا بيه سته..

بوچى به م جوړه له ده ست به لايه كى بچووك هاوار ده كه يت، كه له هه مان  
كات دا پر به دنيا كوډى به لات له سه ر شانه؟!

\* \* \*

زه رده خه نهى "ته وه ككول" له پرووى به لادا بنويته، با ئه ويش به پي كه نين به ره وه  
پرووت بيت ته وه..

چونكه هه تا ئه وه له پي كه نين دا بيت، ئهوا هيډى هيډى بچووك ده بيت ته وه، تا به  
تهواوى ناميني ت.

\* \* \*

کاکی له خوځایي! بزانه که به خته وهریي دنیا له وهدایه: وازی لی بهیږیت..  
گهر باوهرت به خوا ههیه، ئەوا تهنهاتوت بهسه، با واز له ههموو دنیایش  
بهیږیت، چونکه ئەو کاته ههموو شتیکت له گهل دا دهیټ.

\* \* \*

خو ئە گهر له خویشت رازی بیت، ئەوا تیاده چیت و، ههر کاریکیش بکهیت،  
ههموو شتیکت له دژت راده وستیټ.  
که واته له ههر دوو حاله که دا = چار نییه = ده بی دهستی لی ههل بگریټ.

\* \* \*

وازهینانیش له دنیا بریتییه له وهی که بزانیټ: دنیا مولکی خوایه و، ده بی به  
روخسەت و ناوی خوځیه وه بوی پروانریټ.  
ئە گهر بازرگانییه کی قازانج به خشت دهویټ، ئەوا له وهدایه که: ئەم ته مهنه  
فانی و تیاچووه ت به ته مهنیکی ههمیشه یی و بی کوتایی بگوړپته وه.

\* \* \*

خو ئە گهر ههوا و ئاره زووه کانی نه فسیشت دهویټ، ئەوا بزانه ئەو ئاره زووانه،  
له ناوده چن و بی نرخ و لاوازن.  
گهر چاو به ئاسو کانی دهر وهی خویشت دا ده گیریت، ئەوا بزانه که ههر  
ههموویان موری فه نایان له سهر نه خشاوه.

\* \* \*

که واته دنیا شایانی کرین نییه! چونکه که ره سه کانی ناو ئەم بازاره تیگرا  
ساخته و قهلبن!

له بهر ئەوه، تویش دهستی لی دابشو و هیچی لی مه کره و تهنه به ناوی دا  
گوزهر بکه، چونکه که ره سه ی ره سه ن بو ماوهی دواي دنیا ئاماده کراوه!



<sup>[1]</sup> ئەم بېرگانەى مەقامى دوو ھەم لە شىعر دەچن، بەلام شىعر نين و مەبەستى ھۆننەو ھيان تىدا رەچاۋ نە كراۋە، بەلكو تەواۋىي ھۆننەى راستىيەكانى، واى لى كىردوۋە شىۋەيەكى ھۆنراۋ بىگرنە خۇيان. (دانەر)  
ئىمەش لە كاتى ۋەرگىرانى دا بۆ كوردى، بە ۋىنەى چاپە ەرهەبىيەكە، تەنھا ناۋەرۆ كمان رەچاۋ كىردوۋە. (ۋەرگىر)

## نامۆيانى سەرسامى

(لەسەر چلەپۆپەي درەختى "شاتوو"ى بە پىت و پىرۆزدا سەئىدى كۆن  
ئەم راستىيانەي بە زمانى سەئىدى نوڧ باس كرد):

لەم گەفت و گۆيەدا رووى دەمى قسەم لە (ضياء پاشا) نى يە<sup>[1]</sup>، بەلكو لە گەل  
هەموو شەيدايانى ئەوروپا دەدوڧم.

قسە كەريش "نەفس" م نى يە، بەلكو "دل" مە كە قوتابىي قورئانە.

\* \* \*

وتە كانى پىشوو هەموويان راستين، نە كەي سەرت لى تىك بچىت و سنووريان  
بشكىنيت.

لە رى لامەدە و، گوى بۆ بىرى بيانى رامە گرە، چونكە ئەو بىرەي ئەوان  
گومرايىيە و پەشيمانىيە لەدوايە.

\* \* \*

ئايا نابىنى كامەي لە هەمووان زياتر بىرى فراوانە و بينايى تىژترە، هەميشە لە  
سەر گەردانى دا دەلى:

ئاخ! وەها سەرم لى شىواوە كە نازايم لەدەست كى و لاى كى سكالاي خۆم  
بكەم!

\* \* \*

وامن قورئان دەم خاتە گوشتار و، بى هيچ دوو دلى يەك دەلىم:

سكالاي خوى لاى خوى دەكەم و، وەك تۆ سەر گەردان نايم!

\* \* \*

لەتاو "حەق" هانا بۆ لاى "حەق" دەبەم و، سنوورى خۆم ناشكىنم.

لە زەوى يەوە بانگ لە ئاسمان دەكەم و، وەك تۆ هەل نايەم.

\* \* \*

ھەموو بانگەوازىكى قورئانى پىرۋز لە پرووناكى يەوہيە بۇ پرووناكى، ئىتر من  
وہك تۆ پەيمان ناشكىنم.

لە قورئانى پىرۋزدا دانايى راستەقىنە ھەيە، كەواتە من ئەو دانايى يەى قورئان  
دەچەسپىنم، ھىچ بايەخىك بە فەلسەفەى پىچەوانەى قورئان نادەم!  
گەنجىنە كانى راستى لە قورئان دان.

گيانى خۇميان لە پىناودا بەخت دەكەم و، وہك تۆ نايان فروشم!

\* \* \*

لە خەلكەوہ پرووہ و حەق چاودە گىرم و، وہك تۆ رى ون ناكەم!  
بەسەر رى دركاوى دا دەفرم و، وہك تۆ پى پىدا نانيم!  
شوكرانە بژيرىم بۇ ئاسمان بەرز دەبىتەوہ و، وہك تۆ بى گوى نام!

\* \* \*

"مردن" بە ھاوړى دەزانم و، وہك تۆ لىى ناترسم!  
بە پرووى گەشاوہ و سوورەوہ دەچمە ناو "گۆر"، وہك تۆ لەرزم لىى نايەت!

\* \* \*

من وہك تۆ "گۆر" بە: دەمى ھەژدىھا و پىخەفى سامناكى و دەرگای نەمان،  
نازانم!

بەلكو بە لاى منەوہ "گۆر": جىى بەيەك گەيشتنەوہى خو شەويستانە.. كەواتە  
من وہك تۆ رقم لىى نىيە و بىزار نيم!

\* \* \*

لىى ناترسم و پىى دلتنەنگ نيم..

چونكە: دەرگای مېھرەبانى و، پرووناكى و، راستىيە و..

به ناوی خوا له و ده رگایه ده ده م و ئاور بۆ دواوه ناده مه وه و، سه رسامی  
نامگریّت!

\* \* \*

ئیتز به چاوی پروون و پرووی گه شاوه تیایدا پراده کشیم و سوپاسی  
پهروه رداگرم ده که م و، تهنگانه و سامناکیی تیدا به دی ناکه م و..  
به ده م زایه لای بانگی "الله اکبر"ی حه شره وه هه لده ستم و..  
له مه حشه ری هه ره مه زن ناترسم و..  
له و مزگه وته گه وره یهش دوا ناکه وم!

\* \* \*

هه رگیزاو هه رگیز له: لوتفی خوا و.. نووری قورئانی پیروژ و.. ریژنه ی  
ئیمان.. نائومیّد نابم.  
به لکو تی ده کوّشم و، پرووه و عه رشی خوا ی میه ره بان ده فرم و..  
پشت به خوا = وهك تۆ = سه رگه ردان نابم!

---

<sup>[1]</sup> ضیاء پاشا: شاعیریکی تور که له نیوان ساڵه کانی (۱۸۲۵ز-۱۸۸۰ز) دا ژیاوه و، یه کیکه له هه واخواهانی  
نویکاری و. له "کۆمهله ی عوسمانی یه نویکان" دا بووه. پاشان کۆچی کردووه بۆ پاريس. دوو دیوانی هه یه:  
(زه فه نامه) و (خه رابات). مرقفیککی گه لێ زیرهك بووه، به لام له گه ل ئه وهش دا، له به رامبه ر دانستی کارگیری  
خوا ی گه وه له گه ردوون دا گه لێ سه رسام بووه. بڕوانه فه ره نهنگی تورکی: Yeni Lugat - وه رگیر

ئەم مونا جاتەم بە زمانى فارسى و بەم جورەى خوارەو بەدل دا هات

(ئەم مونا جاتەم چۆن بە زمانى فارسى بە دل دا هات، ھەر بەو جورەش

نووسرايەو و لە ناوہندى پەيامى "حُبَابٌ مِنْ عُمَانَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ" دا  
بلا و کرايەو).

"يارب! بە شش جەت نظر مىکردم درد خود را درمان نى ديدم".

ئەى پەرەردگارم! لەو کاتەدا کە من، بە بى ئاگايى، پالەم بە توانا و ئىختيارى  
خۆمەو دابوو و پشتەم بە تۆ نەبەستبوو، بۆ مەبەستى دۆزىنەوەى دەرمانى دەردە کەم  
سەيرى ھەر "شەش" لاکانى خۆم کرد، بەلام بە داخەو نەمتوانى دەرمانىک بۆ  
دەردە کەم بدۆزمەو.. تالە "مەعنا" دا پىم وترا: ئايا خودى دەردە کەت  
دەرمانىکى سەروزياد نى يە؟!

"در راست مىديدم که: ديروز مزار پدر من است".

بەلئى، بۆ ئەوەى دلنەوايىم دەست بکەويەت، بە بى ئاگايى يەو سەيرى  
"رەبوردوو" لای راستەم کرد، کەچى بىنىم "دوينى" = لای راست = گۆرى  
باوکەم و رۆژگارانى رەبوردووش گۆرستانىکى مەزنى باپىرانى من! بەم جورە،  
ئەم لايە، لە برى دلنەوايى، بىزارى و دلتنەنگى بۆ فەرەھەم هينام (۱).

(۱) بەلام ئيمان ئەم گۆرستانە مەزنە، بە کۆرپىکى پروناک و ئەنجومەنىکى  
ھاودەمى و دلنەوايى بەخشى ھەموو خۆشەويستان پيشان دەدات.

"و در چپ ديدم که: فردا قبر من است".

پاشان بە لای چەپەدا سەيرى "داهاتوو" م کرد، لەویش دا نەمتوانى دەرمانىک بۆ  
دەردە کەم پەيدا بکەم. تەنانەت "سەينى" م لە شىوہى گۆرە کەى خۆم دا بىنى و  
داهاتووش بە گۆرى ھاووينەکانى خۆم و نەوہى داهاتوو ھاتە بەرچاو! واتە ئەم  
لايەش لە برى دلنەوايى، بە ھەمان جور بىزارى و دلتنەنگى بۆ بەجى هيشتم (۲).

(۲) بەلّام چ ئيمان و چ دلّيايى بەرھەمى ئيمان، ئەو گۆرستانە بە بانگىشتنى  
مىھرەبانىي خواوھند بەرھەو كۆشك و تەلارە نىانە كانى بەختەو ھەرىي ھەمىشەيى،  
پيشان دەدەن.

"وايمروز: تابوت جسم پُر اضطراب من است."

كە لە لاى چەپيش نائومىد بووم، سەيرى ئەمپرو (ئىستا)م كرد.. دەبينم "ئەمپرو"م  
بە چەشنى تابووتىك دىتە بەرچاو كە جەستەي منى لە خۆي دا ھەلگرتووه، ئەو  
جەستەيەي كە بە ويّنهى ھەلبەزىنەو ھى مەل لە نىوان زيان و مردن دا ئوقرەي لى  
براو (۳).

(۳) بەلّام ئيمان، ئەو تابووتە بە ويّنهى مەلبەندى بازارگانى و خانەيە كى  
رووناكى ميواندارى، پيشانى ئيماندار دەدات.

"بر سرِ عُمر جنازهء من ايستاده است."

كە لەم لايش دەرمانى دەردە كەم دەست نە كەوت، ناچار سەرم بەرز كردهو  
و بۆ لاى "سەرھو"م روانى و سەيرى چلەپۆپەي درەختى تەمەنى خۆم كرد،  
دەبينم تەرمە كەم تا قە بەرى درەختى تەمەنە و لەوى راو ەستاو و سەيرم  
دەكات! (۴).

(۴) بەلّام ئيمان دەرى دەخات كە ئەو بەرەي درەختى تەمەن "تەرم" نى،  
بەلگەو دەربازبوونى "گيان" مە = كە بۆ ھەتاھەتايى دەست نيشان كراو = لە  
ھىلانە دىرینە كەي خۆي بەرھەو ئاسۆي ناو ئەستىرە كان!

"در قدم: آب خاك خلقت من و خاكستر عظام من است."

كە بە ھەمان جۆر لەم لايش نائومىد بووم، سەرم داخست و بۆ "خوارەو"م  
روانى، دەبينم خاكى ئىسكى پرتوو كاوم ھاودەم لە گەل خاكى سەرھەتاي  
دروست بوونم دا تىكەلەي يە كترى بوون و، پىيان پىدا دەنریت! ئەم لاى = بەم جۆرە  
= دەردە كەمى پتر بۆ زياد كردم و ھىچ دادىكى نەدام و نەھات بە فرىا و  
ھانامەو (۵).

(۵) به لّام ئيمان دهري خست: ئهو خا كه ده رگاي ميهره بانزيه و پهرديه كه به سهر پرووي هوّلي به ههشت دا دادر او ته وه.

"چون در پس مي نگرّم، بينم: اين دنياي بي بنياد هيچ در هيچ است."  
ئيجا پرووي خوّمم له و لايهش و هر چهر خاند و ئاورم بو لاي "دواوه" دايه وه،  
ده بينم دنياي فاني له شيو و دوّل و كهنده لاني تاريكي و بي مه بهستي (العبث) يه وه  
به ره و خوار بهر ده بيته وه. بهم جوړه ئهم لايهش له بريي ئه وه ي دلم بداته وه،  
ژهري ترس و زام و بي هاوده ميي كرد به سهر زامه كه م دا و پتر بو ي هي نامه وه  
سو (۶).

(۶) به لّام ئيمان دهري خست كه ئهو دنيايه ي و امده زاني له ناو تاريكي دا تلير  
ده بيته وه، له راستي دا چهند نوو سراويكي صه مه دانبي خوا وه ند و چهند  
لا په ريه كي نه خش و نيگاره كاني ئهو خوايه ن كه ئهر كي سهر شانيان به جي هي ناوه  
و له بريي خويان ئه نجامي كار ه كانيان له "بوون" دا به جي هيشتو وه.  
"ودر پيش: اندازهء نظر مكنم، در قبر گشاده است و راه ابد به دور و دراز به  
ديدار است".

كه هيچ خير يكم له م لايهش ده ستگير نه بوو، سهيري "به رده م" ي خوّمم كرد.  
ده بينم: له سهره تاي ريگا كه م دا ده رگاي گوړه كه م لي كرا وه ته وه و، له پشتي ئهو  
گوړه شه وه ريگاي ئه به دم له دووره وه لي دياره (۷).

(۷) به لّام ئيمان ئهو ده رگاي گوړه ده كات به ده رگايه ك بو جي هاني پروونا كي  
و، ئهو ريگايهش ده گوړيت به ريگاي به خته وه ريي هه ميشه يي. كه واته به راستي  
"ئيمان" بوو به مه لّهمي شيفابه خش و سارپژ كاري ده رده كه م.  
"مرا جز جزاء اختيارى چيزى نيست در دست".

به م چه شنه، له م شهن لايه دا هيچ دل دانه وه و دل نه وايي به كم ده ستگير نه بوو،  
به لكو له سام و ترس زياتر هيچي ترم ده ست نه كه وت. خو منيش له بهرام بهري

ئەو ھەموو زام و دەردانەو ھە جگە لە "جوزئی ئیختیاری" چیی ترم شک  
نەدەبرد (۸).

(۸) بەلام ئیمان لە بریی ئەو جوزئی ئیختیارییە، بەلگەنامەییە کم دەداتی کە  
دەتوانم بە ھۆیەو ھە پال بە توانستیکی رەھای مەزنەو ھە بدم، تەنانەت ھەر ئیمان  
خودی خۆی دەبیّت بەو بەلگەنامەییە.

"کە او جُزء: ھە عاجز، ھە کوتاھ، ھە کم عیار است!"

ئەو جوزئی ئیختیارییەش کە چەکی مەرۆفە، گەر سەرنجی بدەیت، دەبینیت:  
کۆلەوار و دەست کورت و ناتەواو ھە جگە لە دەستکەوت (الکسب) توانای  
بەدیھینان (الخلق) ی نییە (۹).

(۹) بەلام ئیمان و لەو جوزئی ئیختیارییە دەکات کە سەروزیادی ھەموو  
شتیک بیّت، چونکە لە پیناوی خوادا بە کاری دەھینیت، وە کو ئەو سەربازەیی لە  
سوپای دەولەت دا خزمەت دەکات، دەتوانیت لەم رێیەو ھە کاری وائەنجام بدات  
کە بە ھەزاران جار لە سەرووی توانستی خۆیەو ھە بیّت.

"نە در ماضی مجال حلول.. نە در مستقبل مدار نفوذ است."

چونکە ئەو جوزئی ئیختیارییە ناتوانیت برواتە ناو "رەبوردوو" و "داهاتوو" ی  
مەرۆفەو ھە، کەواتە سەبارەت بە ئاوات و ئازارەکانی رەبوردوو و داهاتوو ھە چ  
سوودیکی تیدا نییە (۱۰).

(۱۰) بەلام ئیمان جڵەوی ئەو جوزئی ئیختیارییە لە دەست جەستەیی  
ئازەلانەیی مەرۆفە دەسینیتەو ھە دەیداتە دەست "دل" و "گیان" ی. ئەو کاتەش مەرۆفە  
دەتوانیت برواتە ناو "رەبوردوو" و "داهاتوو" ھە، چونکە بازەنی ژیانی دل و  
گیان تابلیی فراوانە.

"میدان او: این زمان حال، ویک آن سیال است."



مهیدانی هاتوچۆی ئەو جوزئی ئیختیاری یه تهنه کاتی ئیستایه که ساتیکی  
کورت و کاتی و کهم خایه نه.

"با این همه فقرها وضعفها، قلم قدرت تو آشکارا نوشته است در فطرت ما: میل  
أبد وأمل سرمد".

سهره پای ئەم هه موو پیداو یستی یانه و، سهرباری لاوازی و هه ژاری و  
کۆله واریم و، و پرای هیرش هیانی ئەم گشت سام و ترس و بیمانهش که له م شهش  
لایه نه وه کرانه سهرم، گه لێ ئاواتی تا ئە به د خایه ن له ماهیه تم دا و چه نه ده ها  
ئاره زووی روون و زه به نه دهش به قه له می قودره ت، له فیه طره تم دا نوو سراون.  
"بلکه هرچه هست، هست".

ته نه نه ت هه ر شتی که له دنیا دا هه یه، نموونه کانی له فیه طره تی منیش دا هه ن.  
که واته من په یوه ندی یه کی به تینم به و ئاوات و ئاره زووانه وه هه یه، به لکو  
هه ولشیان بو ده ده م، ته نه نه ت هه ست ده که م ده ستی که هه یه پالم پیوه ده نی ت و  
هانم ده دات که هه ولیان بو بده م.

"دائرةء إحتیاج مانند دائرةء نظر بزرگی داراست".

بازنه ی موحتاجی و پیویستی یه کانم، به ئە ندازه ی فراوانی بازنه ی بینیم گه وه  
و فراوانه .

"خیال کدام رسد إحتیاج نیز رسد، در دست هرچه نیست در إحتیاج هست".

ته نه نه ت ئە نه دی شه ی مرو ف تا کو ی بر بکات، بازنه ی موحتاجی شی تا ئە و ی  
ده روا ت. که واته موحتاجی یه کانی تا ئە و ی ش ده گات، بگره ئە و شتانهش که مرو ف  
ده ستی پیان ناگات هه ر له ناوه ندی پیداو یستی یه کانیدان، خو ئە و  
پیداو یستی یانهش که ده ستی مرو فیان پی ناگات هی نه زو رن له ژماره نایه ن.

"دائرةء إقتدار همچو دائرةء دست کوتاه است".

که چی بازنه ی توانستی مرو ف تابلێ ته سک و کورته و هه ر هی نه ده یه که ده ستی  
پی ده گات.

"پس فقر و حاجات ما به قدر جهان است."

واته: ههژاری و پیداوێستی یه کانیشم به ئەندازهی هه‌موو دنیا ده‌بن.

"سرمایه‌مان هه‌مچو (جُزء لا یتجزأ) است."

به‌لام ده‌ستمایه‌که‌م شتیکی یه کجار که‌می بچوو که.

"ئین جزه‌ گدام واین کائنات حاجات گدام است."

دیاره‌ئو و پیداوێستی‌یانه‌ی که به ئەندازه‌ی ئەم جیهانه‌ ده‌بن و، به ملیاره‌های وه‌ک‌ئو جوزئه ئیختیاری یه بی‌که‌لکه نه‌بی نایه‌ده‌ی، هه‌رگیز به‌م ده‌ستمایه که‌م‌نرخ و هه‌رزانه نا‌کرپین و ده‌ست نا‌خرین.

که‌واته ده‌بی مرو‌ف به‌ دوای هو‌کاریکی تر‌دا بگه‌ریت..

"پس در راه تو، ازین جُزء باز م‌گذشتن چاره‌ من است."

ئو "هو‌کار" ه‌ش بریتی یه له‌وه‌ی که مرو‌ف ده‌ست له‌و جوزئه ئیختیاری یه بشوات و کاره‌کانی خو‌ی به‌ ته‌واوی به‌ ویستی خوای گه‌وره بسپیریت و ده‌ستبه‌رداری هی‌ز و توانای خو‌ی بی‌ت و هانا بو‌هی‌ز و توانای خوای گه‌وره ببات. به‌م کاره‌شی ده‌ستی خو‌ی له‌ په‌تی "ته‌وه‌ ککول" گیر ده‌کات.

که‌واته ئە‌ی په‌روه‌ردگارم! ماده‌م هو‌ی ر‌زگار بو‌ون ته‌نها له‌مه‌دایه، ئە‌وا له‌ پیناوی تۆ‌دا واز له‌م جوزئی ئیختیاری یه‌ش ده‌هینم و ده‌ستبه‌رداری خو‌وێستی (أ‌نانية) ی خو‌م ده‌م!

"تا عنایت تو دستگیر من شود، رحمت بی نهایت تو پناه من است."

به‌شکو چاو‌دی‌ریی تۆ به‌زه‌یی به‌ کو‌له‌واری و هه‌ژاریم‌دا بی‌ته‌وه و ده‌ستم بگ‌ریت و، سو‌زی می‌هه‌ره‌بانی یه که‌شت بی‌ت به‌ هانای هه‌ژاری و پیداوێستی یه‌ کانم و پشتم بگ‌ریت و ده‌رگای خو‌یم لی بکاته‌وه!

"آن کس که بحر بی نهایت رحمت یافت، تکیه نکند برین جُزءِ إختیاری که

یک قطره سراب است!"

به‌لّی، هه‌ر که‌سیک ده‌ریای فراوان و بی‌لیواری میهره‌بانی بدۆزیته‌وه، هه‌رگیز  
له‌بری ئه‌و میهره‌بانی‌یه‌ پشت به‌جوزئی ئیختیاریی خۆی نابه‌ستیت که‌ وه‌ک  
دلۆپیککی ناو سه‌رابیک وایه‌!

"ایواه! این زندگانی همچو خواب است

وین عمر بی بنیاد همچو باد است!"

ئای داخه‌که‌م! ئیمه‌خه‌له‌تاین و له‌خشته‌براین! چونکه‌له‌و گومانه‌دا بووین که‌  
ئه‌م ژیانه‌ی دنیا هه‌میشه‌یی و به‌رده‌وامه‌، به‌م گومانه‌شمان هه‌موو شتیکمان له‌  
کیسی خۆمان دا!

به‌لّی، ژیان وه‌نه‌وزیک بوو وه‌کو خه‌ونیک لیمان گوزه‌شت..

ئه‌م ته‌مه‌نه‌ش رانه‌وه‌ستا..

وه‌ک بای قایم..

هه‌لّی کرد و ئیره‌ی جی‌هیشت!

"إنسان به‌زوال دنیا به‌فناست، آمال بی بقا آلام به‌بقاست".

ئه‌و مروّقه‌ی که‌له‌خۆی بایی بووه‌و له‌هه‌لّس و که‌وت و بیرکردنه‌وه‌کانی  
خۆی رازی‌یه‌و پیی وایه‌هه‌تاهه‌تایه‌هه‌ر ده‌مییته‌وه‌و ئیره‌به‌جی‌ناهیلت، ئه‌و  
مروّقه‌حوکمی نه‌مانی له‌سه‌ر ده‌رکراوه‌و خیرا ده‌روات و ئه‌م ژیانه‌  
به‌جی‌ده‌هیلت..

ئه‌م دنیاپه‌ش که‌خانه‌و لانه‌ی ئه‌وه‌، به‌ره‌و تاریکستانی "نه‌بوون" ده‌که‌ویته‌  
خوار و سه‌رجه‌م ئاواته‌کانی مروّقیش به‌ناکامی له‌گه‌لّ خۆی‌دا به‌ره‌و گۆر به‌پری  
ده‌کرین و هیچیانی بۆ نایه‌نه‌دی.. ئازاره‌کانیشی له‌ناو گیانی ئه‌ودا وه‌ک  
نه‌خشی سه‌نگ هه‌لّده‌که‌نرین و هه‌تا ماوه‌به‌سۆیانه‌وه‌هه‌لّده‌قرچیت و به‌  
ئازاره‌وه‌ده‌تلیته‌وه‌.

"بیا ای نفس نافر جام! وجود فانی خود را فدا کن خالق خود را که‌این هستی  
ودیع‌ه‌هست".

دەسا ئەى نەفسە تاسەمەندە كەى ژيان و داخوазى تەمەنى دريژ و شەيداي دنيا  
و گيرۆدهى نازار و ئاواتى هەتاھەتايى بى سنوور!

ئەى دەروونە بەدبەختە كەم! خيرا بىدار بەرەوہ و وەرەوہ سەر ھۆشى خۆت..  
ئايا نابىنيت ئەو گولەستىرە (الیراعة) يەى كە پشت بە پرووناكى يە كز و لاوازە كەى  
خۆى دەبەستىت، چۆن گرفتارى شەوہ زەنگ و تاريكاى شەوى تار دەبىت،  
كە چى ئەو ھەنگەى بە خۆى ناناىت، پرووناكىى خۆرى دەستگير دەبىت و،  
گولانى ھاودەم و ھاوپىشى بەھۆى تيشكدانەوہى پرووناكىى خۆر لەسەر پروويان  
وہك زيړ لە بەر چاوى دا دەبريسكىنەوہ؟!

ئەى نەفسە كەم! تۆش بەو جۆرەيت، چونكە ئەگەر پشت بە "بوون" و  
"خۆويستى" و "خود"ى خۆت بىەستيت، وەك گولەستىرە كەت لى دىت و  
حەوالەى تاوانى خۆت دە كرئيت، بەلام گەر "بوون"ى خۆت لە پىناوى ئەو  
بەديھينەرە بەخشندەيەى خۆت دا بەخت كرد كە ئەو "بوون"ەى پى بەخشيوت،  
ئەوا وەكو ھەنگت لى دىت و، "بوون" و "پرووناكى"ى لەسنوور بەدەرت  
دەستگير دەبىت..

كەواتە:

خۆت لەو پىناوہدا بەخت بكە!

چونكە ئەم "بوون"ەى خۆت ئەمانەت و سپاردەى ئەون لات دانراون!  
"وملك أو و أو داده فناكن تا بقا يابد، أزان سرى كہ: (نفي نفي إثبات) است".

پاشان ئەم "بوون"ەى تۆمولكى خواى گەورەيە و ھەر ئەويش پىي  
بەخشيوت. كەواتە بى ھىچ منەت و دوودلى يەك لە پىناوى ئەودا بەختى بكە با  
لەم رىيەوہ مانەوہى دەست بكەويت، چونكە: "نفي النفي إثبات"!

واتە: گەر "نەبوون" لەناو بچىت دەبىت بە "بوون" و، گەر شتى "نەبوو"ش  
لەناو بريت دەبىت بە شتىكى "خاوەن بوون"!

"خداى پر كرم خود مُلكِ خود را مى خرد از تو

بهای بی‌کران داده برای تو نگهدارد"

خوای گه‌وره‌ی به‌خشنده و میهره‌بان مولکی خویت لیّ ده‌کرپته‌وه و  
به‌هایه‌کی گه‌وره‌شی له به‌رامبه‌ره‌وه پیّ داویت که به‌هه‌شته. ئنجا که  
ده‌یشی کرپته‌وه لیّت، ده‌پیاریزیت بوّت و نرخ‌ی زیاد ده‌کات و به‌ته‌واوترین و  
هه‌میشه‌یی‌ترین شیوه‌ش ده‌یگیرپته‌وه بوّ خوّت.

که‌واته‌ئی نه‌فسه‌که‌م! خیرا که به‌ده‌م ئه‌م بازرگانی‌یه‌وه برۆ و راپه‌ره، چونکه  
بازرگانی‌یه‌که پینج‌قازانجی له دوو توئی‌دایه. واته له ته‌نها یه‌ک مامه‌له‌دا پینج  
قازانج ده‌که‌یت و له هه‌مان کاتیش‌دا پینج‌زیانیشته له کۆل ده‌بیته‌وه.

بسم الله الرحمن الرحيم

(فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ) (الأنعام: ٧٦).

لقد أبكاني نعي:

"لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ"

من خليل الله..

فصبتُ عينُ قلبي قطراتٍ باكيات..

من شؤون الله!

ههوالدانی له ناوچوونی بوونه وهران که هزره تی ئیبراهیم = علیه السلام =  
به (لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ) رای گه یاند، = دلی منی به خور هینایه گریان و، هر  
دلۆپیکی فرمیسکه کانیشم هینده په ژاره و خهفته تیان له ئهستۆ نرابوو که خه می  
مروځیان به ته وای ده بزواند و ئهشکی گهشیان پئ هه ل ده رشت.. دلۆپه کانی ئه و  
فرمیسکانهش بریتین له م شیعرانه ی که به زمانی فارسی هاتنه دلّمه وه و، جوړه  
تهفسیر یکن بو فهرماشته که ی هزره تی ئیبراهیم پیغه مبهری خه لیلی خوا =  
دروودی له سهر بیټ = که ده فهرموئ: (لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ):

نمی زیباست "افولده" گم شدن محبوب.

"خوش و یستراو" ټک که له ئاسوی نهمان دا ئاوا بیټ، به خوش و یستراو یکی  
جوان دانانریت، چونکه ئه و که سه ی بریاری نهمانی له سهر دهر کرابیټ، هر گیز  
به خاوه نی جوانییی راسته قینه و ته و او ته ی دانانریت و مروځ له ناخی دلّه وه خوشی  
ناوټ، ئه وه تا ئه و "دل" هی که له بنه رته دا بو ئه وه خولقی نراوه شهیدای شتانی  
نهر و هه می شه یی بیټ و به وینه ی ئاوینه نووری رووناکی په کانی خوا وه ندی  
گه وره ی صه مه د بداته وه، ئه و دلّه هر گیز هزی له "نهمان" و شایسته ی ئازاری  
"نه بوون" نی یه.

نمی آرزو "غروبده" غیب شدن مطلوب.

"خواراو" یك كه حوكمی ئاوابوونی له سهر دهر کرایت، شایانی ئه وه نی یه  
كه بیر و دلی مروڤه په یوه سستی ببن، چونكه گه لی له وه كو له واره و دهسته وسان تره  
كه جیی هیوا و ئاواته كان بیټ و کرداره کانیشی بدرینه پال. مروڤه خه فته بو  
نهمانی شتانی ئاوا ناخوات و ههر گیز دلشی شهیدای نایټ و به دواى دا  
ناگه ریټ و ناپه رستی.

نمی خواهم "فناده" محو شدن مقصود.

"ئامانج" یك ناویټ كه فه نا و زه والی له ری دا بیټ و له ئه نجام دا نه میټ.  
به لی، من شتی "فانی" م ناویټ، چونكه من خویشم فانیم، ئایا شتانی به فه ناچوو  
چ دادیكى من ده ده ن؟

نمخوایم "زوالده" دفن شدن معبود.

ههر گیز هانا بو "په رستراو" یك نابه م كه له ناو خاکی "نهمان" دا ئه سپه رده  
بکریټ.. چونكه ئه وه كه سه ی دهسته وسان و كو له واره بیټ ههر گیز ناتوانیټ  
دهرمانیك بو دهرده سه خته كانم بدوژیته وه و زامه هه میشه یی په کانیشم ساریژ  
بکات.. ئایا كه سیك نه توانیټ خو ی له چنگی نهمان رزگار بکات، چون به  
"په رستراو" داده نریټ؟

"عقل" فریاد می دارد.. نداء: (لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ) مزند "روح"

"ژی ری" ی مروڤه كه شهیدای شتانی رواله تی یه، هه موو جاریك كه "نهمان" ی  
ئه و شتانه ده بینټ شهیدایان بو وه، له ناخه وه نوقمی نائومی دی ده بیټ و له به رده م  
ئه م بو و نه وه ره به ره و "نهمان" روشتووانه ش دا هاوار و ناله ی لی به رز ده بیته وه..  
"روح" یش كه به دواى خوش و یستراویكى هه میشه یی دا عه وداله، به هه نسكه وه  
فرمی سکی: (لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ) هه ل دهریژیټ.

نه خیر.. نه خیر.. من جوداییم ناویټ.. چونكه ناتوانم داخی جودایی بچیژم!

نمخوایم نمخوایم نمناجم فراقی

نمی آرزو "مراقه" این زوال در پس تلاقی

"بهیهك شادبوون" يك كه نهمانی به دوا دا بیټ، ئازاریکی سهخت دهر خواردی  
مروؤ ددهات.. ئەم چه شنه بهیهك گه‌یشتنانه ههر گیز شایانی ههول بۆدان و  
تاسه‌مه‌ندی نین، چونكه هه‌روهك نهمانی چیژ و له‌زه‌ت ئازار بۆ مروؤ به‌جی  
ده‌هیلت، به ههمان جوړ ته‌سه‌وور کردنی نهمانی ئەو له‌زه‌ته‌ش ئازاری دهر خوارد  
ده‌ات.

سه‌رجه‌می دیوانه‌کانی شاعیرانی غه‌زەل و دل‌داری = كه عاشقی مه‌جازین = و  
گشت قه‌سیده و شیعره‌کانیان له‌و ئازارانه‌وه سه‌رچاوه‌یان گرتووه كه هی  
ته‌سه‌ووری ئەو نه‌مانه‌یه. ته‌نانه‌ت گهر کاکله و گیانی دیوانی ههر کامیکیان  
هه‌لبگلۆفیت ده‌بینیت ههر ته‌نها دلۆپی هاوار و ناله‌ی ئازاریکی ئەوتوی لی  
ده‌چۆریت كه هی ته‌سه‌وور کردنی نهمانی تام و چیژه‌کانه!

آزان دردی کزین (لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ) مزند قلبم.

ئەو چه شنه بهیهك گه‌یشتنانه‌ی كه ئاویتە‌ی "نه‌مان" ه.. ئەو خوش‌ویستراوه  
مه‌جازی‌پانەش كه ئازار بۆ ناخی مروؤ فەراهەم ده‌هین.. هینده به‌تون‌دی "دل" ی  
ده‌گووشن كه وهك حه‌ز ره‌تی ئیبراهیم = دروودی له‌سه‌ر بیټ = ناله‌ی: (لا أُحِبُّ  
الْآفِلِينَ) ی لی به‌رز ده‌بیته‌وه!

جا ئە‌گەر تۆ كه هیشتا له‌م دنیا فانی‌یه‌دا ده‌ژییت، به‌راستی به‌دوا‌ی "مانه‌وه" دا  
ده‌گه‌ریت، ئە‌وا بزانه‌كه:

درین فانی بقاخوازی بقاخیزد "فنادن".

"مانه‌وه" له‌ناوه‌ندی "نه‌مان" دا سه‌ره‌هل‌ده‌ات.. كه‌واته "نه‌فسی ئە‌مماره" ت  
به "نه‌مان" بیه‌خشه، با "مانه‌وه" ت ده‌ست بکه‌ویت!

فنا شو، هم فدا کن، هم عدم بین، که از دنیا "بقایه" راه "فنادن".



دەست بەرداری ھەر رەفتاریکی چەوت بێهەڵە ھۆی دنیا پەرستی بێت و، ئەو  
چەشنە رەفتارە لە خۆت دا مەھیلە و بە فەنای بدە.. ھەر شتێکت ھەبە لە پیناوی  
خۆش و یستراوی حەق دا = کە خوای گەورەبە = بەختی بکە.. ئەنجام و پاشەپوژی  
ئەو بوونە وەرانی بێنە کە بەرەو "عەدەم" ھەنگاو دەنێن، چونکە ئەو رێگایە کە  
لەم دنیا بەرەو "مانەو" دەگەڕێت، لە "نەمان" ھەو تێپەر دەبێت!

"فکر" فیراز مەدارد.. انین: (لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ) مەزەند "وچەدان".

"بیر"ی مەروڤ کە نوقمە ھۆکارە مەدەییە کە بوو، لە بەرەم دیمەنی "نەمان"ی  
دنیا دا گەرفتاری نیکەوانی و سەرنامی دەبێت و لە نائۆمیدی خۆی دا پەنا دەباتە  
بەر ھاوار و فریاد..

بەلام "وچەدان"ی کە بە دوا "بوون"ی رێگەبەرە دا دەگەڕێت، لە گریە و  
زارایی: (لا أُحِبُّ الْآفِلِينَ) دا شوین پێی ھەزەرەتی ئیبراھیم ھەڵدەگرێت و،  
پەڕەندەیی کە خۆی لە گەڵ ھۆکارە مەدەییە کە دا دەبەرێت و دەست لە  
بوونە وەرانی فانی و لەناوچوو دەشوات و.. بە توندی دەستە کەنی لە  
خۆش و یستراوی رێگەبەرە و ھەمیشەیی گیر دەکات و ھانای بو لا دەبات.  
بدان ئی نفس نادانم! کە: در ھر فرد فانی دو راهەست با باقی.. دو سر جان  
جانانی.

دەسا ئەو نەفسی بێ ئاگا و نەزانم!

ئەو سەعید!

بزانە کە:

ئەگەر تۆ بتوانیت واز لە "روالەت" بھێنیت و سنووری "دەروون"ی خۆت  
بەریت و بەجێ بھێنیت، ئەو دەتوانیت لە ناوەندی ھەموو شتێکی فانی و  
لەناوچووی ئەم دنیا دا دوو رێگا بەرەو "مانەو" بدۆزیتەو! بە رادەیک کە  
دەتوانیت ھەر بو خۆت سەیری دوو نھینی و دوو بڕیسکەنەوێ جوانیی  
خۆش و یستراوی ھەمیشەیی بکەیت.

که در نعمتها إنعام هست و وپس آثارها أَسْمَا بگير مغزی، رمزن در فنا آن

قشر بی معنی

به لئی، له سهر رُوخساری "نیعمه ته کان" دا "نیعمه ته خشین" به چاو ده بینریت  
و.. له دوو توئی ئه و نیعمه ته ش دا لوتف و سۆزی خواوهندی میهره بان بهر چاو  
ده که ویت.. جا ئه گهر له ناوهندی "نیعمه ته" دا توانیت "نیعمه ته خشین" بینیت  
ئه و! "نیعمه ته به خش" ت دۆزیوه ته وه!

پاشان هه موو ئاسه واریکی خوای تاك و ته نیای صه مه د، له راستی دا، نامه یه کی  
نو و سراوی ئه وه که ناوه جوانه کانی به دیهینه ره که یان ده خه نه ر و و.. جا ئه گهر  
توانیت له نه خش و نیکاره ر و الّه تی یه کانه وه به ره و و اتا کانی ناوه ر و ک بپه ریته وه،  
ئه و! رِیگایه کت دۆزیوه ته وه که له ناوهندی ناو لینه را وه کان (المسمیات) وه به "ناوه  
جوانه کانی خوای گهره" ت ده گه یه نیّت.

جا ماده م = ئه ی نه فسه که م! = ده توانیت بگه یته کاکله و ناوه ر و کی ئه م  
بو و نه وه ره فانی یانه، ئه و! ده سته کانت له و کاکله و ناوه ر و کانه گیر بکه و، واز له  
تو یکلّه کانیان به یینه با لافاوی فه نا بیانات و، بی ئه وه ی خه میان بۆ بخویت ئه و  
پهردانه بدرینه!

بلی! آثارها گویند:

ز أَسْمَا لفظ پر معنی بخوان معنا.. رمزن در هوا آن لفظ بی سودا

به لئی، هه موو شتیکی ئه م بو و نه وه رانه، و شه یه کی بهر جه سته یه که و اتا  
مه ز نه کانی راده گه یه نیّت، ته نانه ت زۆر به ی ناوه جوانه کانی به دیهینه ره  
ناوازه که ی له خۆی دا بهر جه سته ده کات، تا کو به جوانی بخوینینه وه..

جا ماده م ئه م بو و نه وه رانه و شه ی بهر جه سته ی توانستی خوای گهره رن، ئه و!  
تویش = ئه ی نه فسه که م! = بیانخوینره وه و سه رنج له و اتا کانیان بده و له ناخی  
دلّی خۆت دا هه لّیان بگه ره و بیان پاریزه و، ئنجا و شه کانیان فه را مۆش بکه و بی خه م  
بیانده به ده م باوه!

"عقل" فریاد مدارد.. غیاث: (لَا أَحَبُّ الْآفِلِينَ) بزن ای "نفس" م!

ئەو "ژیری"یە که گرفتاری ڕوای ته کانی دنیایه و جگه له چهند زانستیکی  
 دهره کیی ئافاقی چیی تر شك نابات، کاتی که بیر ده کاتهوه، زنجیره ی بیره کانی  
 بهرەو "عهدهم" ته نانهت بهرەو "هیچ" دهیبهن!.. بۆیه له سهر گهردانی دا ده شله ژیت  
 و له تاو سام و بیمی هه لۆیسته کهش له رزی لی دیت و له نائومی دی و ترس و  
 له زدا هاوار ده کات و، به دوا ی دهر وویه که دا ده گهریت که له و گیر و گرفته  
 دهر بازی بکات و بیخاته سهر ئەو ڕی یه ی که ده یگه یه نیّت به "حه قیقه ت".

جا مادهم "رۆح" دهستی له شتانی له ناو چووی ئاوا بوو داته کاند و.. "دل" یش  
 وازی له خوش و یستراوانی فانی هیئا و.. "ویژدان" یش پشتی له شتانی له ناو چوو  
 هه لکرد.. ئەوا تۆش "ئه ی نه فسه هه ژاره کهم!" خیرا خۆت قورتار بکه و به هاوار  
 و ذیکره که ی هه زره تی ئیبراهیم ده نگت هه لبیره و بلّی:

(لا أَحِبُّ الْآفِلِينَ)!

چه خوش گوید او شیدا "جامی" عشق خوی:

بروانه مه ولانا "جامی" ی شاعیری سه رمهستی عیشق<sup>[1]</sup> چهنده جوانی و توه،  
 ده لّیی سروشتی ئەو به خوشه ویستی خوایی شیلراوه کاتی ویستوو یه تی روانینی  
 خۆی ئاراسته ی "ته وحید" بکات و نه یه لّیت له ناوهندی "زۆری" دا په رته وازه  
 بیّت و، و توه یه تی:

یکی خواه، یکی خوان، یکی جوی

یکی بین، یکی دان، یکی گوی

واته:

۱= ته نها با "خوای تاك و ته نیا" ئامانجت بیّت، چونكه جگه له و یه که کهسی تر  
 شایانی ئەوه نی یه ئامانج و مه بهستی مروّف بیّت..

۲= ته نها له دهر گانه ی "خوای تاك و ته نیا" دا بلالّیره وه، چونكه جگه له و  
 کهسی تر پارانه وه کانت گیرا ناکات.

۳= تهنهئا "خوای تاك و ته نیا" ت بوئ، چونكه جگه لهو كهسى تر شایانی  
ویستن نی یه..

۴= بو "خوای تاك و ته نیا" پروانه، چونكه كهسانی تر به هه میشه یی نابینرین،  
به لكو له پشت په رده ی نه مانه وه ئاوا ده بن.

۵= "خوای تاك و ته نیا" بناسه، چونكه ههر شتیك گهر له ناسینی دا نه گه یته  
ئه نجام، سوودی له دوا نابیئت..

۶= یادی "خوای تاك و ته نیا" بکه و ناوی بهیینه، چونكه ئه و قسه و گوشتارانیه  
كه رینگا بو ناسینی ئه و خووش ناکهن، زوړ وتن و دهم بادانیکی بی سوود و ئاکامه!

نعم! صدقت أي جامي: هو المطلوب.. هو المحبوب.. هو المقصود.. هو  
المعبود.

به لئ، ئه ی جامی! راستت فهرمووه: داوا کراوی راسته قینه و..  
خووش ویستراوی راسته قینه و.. ئامانجی راسته قینه و.. په رستراوی راسته قینه و.. ههر  
ته نهئا ئه وه!

كه "لا إله إلا هو" برابر میزند عالم.

چونكه سه رجه می ئه م جیهانه وهك ئه لقه یه کی ذیکر وایه، كه به چه نده ها  
زمانی جیا جیاو ئاوازی جوړاو جوړ "لا إله إلا هو" دوو پات ده کاته وه و شایه تی  
له سه ر "ته وحید" ده دات.. به مهش ئه و زامه قووله ساریژ ده کات كه ﴿لَا أُحِبُّ  
الْأَفْلِينَ﴾ له ناخی مروځدا هیڼایه وه سو، وهك بلئی خو لکی هه موو گرو ی مروځ  
بکات و پییان بلئی:

فهرموون ده ست له هه موو خو شه ویسته مه جازی و فانی یه کانتان بشوون و  
به ره و خووش ویستراوی هه میشه یی و باقی پروون و لئ بپرین.

<sup>[1]</sup> ناوی (نورالدين عبدالرحمن) ه و، له (جام) ى سهر به (هه رات) ى ئه فغانستاني ئيستا له سالي ٨١٧ ك (١٤١٤ ز) له دايك بووه، پاش ته و او كردني خوښدن، هه زيكي زوري له ته سه و و ف كردووه و ماموستا سه عده ديني كاشغري كه زانايه كي سه رده مي خو ى و شيخي نه قشبه نديي ئه و سه رده مه بووه، له ته سه و و ف دا رابه ريي كردووه. له ته مه ني چل و دوو سالي دا كوچي دوايي كردووه. سي ديواني شيعري ويجدانى و جهوت ديوانى مه سنه ويى به جي هيشتووه. (وه رگير)

## دوو تابلۆ

(بیست و پینج سال پېش ئیستا و<sup>[1]</sup> لهو کاته دا که له ئهسته مېوول لهسه ر  
گردی "یووشه ع" ی لیواری بسفوردا برپاری ته رکى دنیا دا، چهند  
هاوه لیکى نازیز هاتن بو لام تا کو لهو برپارهم په شیمانم بکه نه وه و بو حالت  
و بارى یه کهم جارم بگير نه وه! منیش پیم وتن: لیم گهرین تا سبه ینى با  
ئىستىخاره یه کى په روه ردگارم بکه م! بو به یانى ئهم دوو تابلوییه ی خواره وه بو  
دلّم هاتن، که ههر چهند به شیوه و روخسار له شيعر ده چن، به لام شيعر  
نین. ههر بهو شیوازهش هیشتمنه وه که هاتنه دلّمه وه و له بهر نهو خاتیره  
پیرۆزه قهله مم تى نه بردن. پاشان له کوّتایى وته ی بیست و سى هم دا دانران  
و، له بهر گونجاویى ئهم پله و مه قامهش هیترانه ئیره).

## تابلوی یه کهم

(که وینه ی حه قیقه تى دنیا یه له نیگای بینینى گومر ایا نه وه)  
بو لای دنیا بانگم مه که! من خوّم هاتم و بى که لکى و فه سادى ئه وم دى..  
چونکه له بهر ئه وه ی "بى ئاگایى" تیاى دا بوو به په رده و نوورى "حه ق" ی  
داپوشى، ئه و ا:  
سه رجه مى بوو نه وه رانم به: "فانى" و "زیان به خش" هاته پېش چاو.  
گهر ده لییت: "بوون". ده لیم: به لى، ئه و بهر گه شم پوشى، به لام گه لى  
گىرو گرتى "نه بوون" م لهو پیناوه دا هاته رى!  
گهر ده لییت: "ژيان". ده لیم: تامى ئه ویشم نوشى، به لام گىرو ده ی گه لى سزا  
و ئازارى سه ختى ژيان بووم.. چونکه له م ژيانه دا:  
"مانه وه" ی مروّڤ بو ئه و به لایه..  
"ژیرى" سزایه و "ته مه ن" هه وایه..

"كەمال" فەنايە و.. "كردار" رپايە!

تەنەنەت نۆشى ئاوات و ھىواكانى ئەم ژيانە ھەر خۇيان دەبن بە نېشى ئازار  
و ئەشكەنجەكانى!

"بەيەك شادبوون" یش خودى نەمانە.. ئەوھى كە دەردە تۆپىت دەرمانە!

رپووناكى يەكانى ئەم جۆرە ژین و بیر کردنەوہیەش تارىكىستانىكى رەش و چر بۆ  
مرۆفەراھەم دەھىنن و خۆشەويستانىش لەم رپوانگەيەدا بە ويئەى "ھەتيوان" ى بى  
نەوالە پېش چاودا دەنوینن..

ئەو "دەنگانە"ش كە دینە گوپی مرۆفەتيكرا ھەوالى دلئەزینى جودايى و  
ليك پرايان پىيە و، "زیندوووان" یش وەك مردووی بى گيان دەردە كەون.

سەرتاپاي "زانستەكان" ى ئەم جۆرە ژيان و دنيایە، وەھم و ئەندیشەى بى  
بناغەن و.. ھەزاران دەرد و زام و بيمارىش لە تويى "دانستەكان" ى دا ھەشار  
دراون..

"تام و چيژەكان" یشى سەرتاپا دەرد و ئازارن و.. ھەزاران جۆرى "نەبوون" یش  
لە دووتويى تەنھايەك "بوون" دا خۇيان مەلاس داوہ.

ئەگەر دەشلييت: ئەدى ئەى "خۆشەويست"؟!

دەليم: بەلى، "خۆشەويست" یشم دۆزىيەوہ، بەلام سەد ئاخ لە دەست  
جودايى، كە چەندە ئازارى سەخت دەرخواردى مرۆفەدەدات!

\* \* \*

### تابلوى دووھەم

(كە ويئەيە كە ئاماژە بۆ حەقيقەتى دنيا دەكات بە لای رپرەوانى رپى ھيداىەتەوہ)  
ھەر ئەوہەندەى پەردەى "بىئاگايى" لە بەرچاودا لاچوو، بە ئاشكرا نوورى  
"حەق" م بىنى و، دەركەوت كە:

"بوون" بەلگەى زاتى ئەوہ و.. "ژيان" یش ئاويئەيەكە "حەق" ى تيدا  
دەدرەوشيتەوہ..

"ژیری"ش کللی گه نجینه که یه و .. "نه مان"یش دەر گای "مانه وه"یه!  
 بریسکه ی "که مال" کوژایه وه .. به لام خوړی "جه مال" له و ئاسۆیه وه هه لّهات!  
 ئیتر دوا ی ئه وه:  
 "نه مان" بوو به خودی "به یه ک شادبوون" و .. "نازار"یش تام و چیژی خوښ و  
 به له زه تی به ره هم هیئا.  
 بینیم که "ته مه ن" هه ر خودی کرداره کانی مروڤه و، تا "ئه به د"یش ئه و ته مه نه  
 دریژ خایه ن و به رده وامه ..  
 "تاریکی"یش توپیکلی سه ر رووی "پرووناکی"یه و .. ژیان ی راسته قینه ش له  
 "مردن"دایه!  
 "شتان"م به هاو ده م و دلده ره وه و هاو راز هاتنه پیښ چاو .. "دەنگه کان"یشم  
 به ذیکر و یادی خوا ی گه وره هاتنه بهر گوئی، چونکه سه ر جه می بوو نه وه ران  
 سه ر گه رمی ذیکر و ته سبیحن.  
 بۆم دەر کهوت که:  
 "هه ژاری" گه نجینه ی "دهوله مه ندی"یه و .. "هیژ"یش له دوو توپی  
 "بی دهسته لاتنی" و کو له واری دایه!  
 گه ر خوا ی گه وره ت دۆزی یه وه، هه موو شتی ک ده بیّت به هی تو. به لئی، گه ر تو  
 به نده ی خاوه نی ئه و مولکانه بیت، ئه و سه ر جه می مولکه کانی ئه و ده بن به  
 مولکی تو! ده نا گه ر به نده ی ده روونی خو ت بیت و له نه فست رازی بیت، ئه و  
 بی گومان گرفتاری گه لی به لای بی ژماره ده بیت و، سزای چه ندین ئازاری  
 بی سنو وریش ده چیژیت.  
 به لام گه ر به نده ی راسته قینه ی خوا ی گه وره بیت و، به راستی ئیمان ت پی  
 هیئا، ئه و اه ره موو خاوینی و بی گه ردی یه کی بی سنو ور بینه و تامی  
 به خته وه ری یه کی له ژماره به ده ر بنۆشه و به ده ستی به یینه.



## لالانه وديهك!

(بيست و پينج سال پيش ئيستا، له دواى نوڅى عهسرى رږڅيكي مانگى  
رهمه زانى پيرۆز، قهسيدهى "الأسماء الحسنی" ى شيخي گهيلانيم = قُدس  
سرّه = خوینده وه.. حهزم كرد منيش موناجاتيكي هاوچه شنى نه وهى شيخي  
گهيلانى به "ناوه جوانه كان" بنووسم، به لام له بهر نه وهى له بههره ى هوڼين  
و ههلبهست نووسين بى بهشم، ههر ئهم ئندازه يه بۆ نووسرا و = به  
داخه وه = نه متوانى تهواوى بكهم.

ئهم موناجاتهش خرايه كوڅايى پهيامى "په نجه ره كان" وه، كه مه كتووبى  
سى و سى هه مه. به لام له بهر گونجاوبى ئهم مه قامه، هيئرا بۆ ئيره).

### هو الباقي

حكيم القضايا نحن في قبض حكمه  
هو الحكم العدل له الأرض والسماء  
عليم الخفايا والغيوب في ملكه  
هو القادر القيوم له العرش والثرى  
لطيف المزايا والنقوش في صنعته  
هو الفاطر الودود له الحسن والبهاء  
جليل المرايا والشؤون في خلقه  
هو الملك القدوس له العز والكبرياء  
بديع البرايا نحن من نقش صنعته  
هو الدائم الباقي له الملك والبقاء

کریم العطایا نحن من ركب ضیفه

هو الرزاق الکافی له الحمد والثناء

جلیل الهدایا نحن من نسج علمه

هو الخالق الوافی له الجود والعطاء

سمیع الشکایا والدعاء لخلقه

هو الراحم الشافی له الشکر والثناء

غفور الخطایا والذنوب لعبده

هو الغفار الرحیم له العفو والرضاء

ئهی "نهفس" ه کهم!

تۆش وهک "دل" م..

به ئه شکی گهش

هانایو فریاد پر هس به ره و..

بلئی: من خۆم "فانی" م.. ئیتر "فانی" م ناوی..

دهسته و سانم.. کۆله وارم..

شتی "دهسته و سان" م ناوی!

"رۆح" ی خۆم به خوا وهندی "په حمان" سپارد..

هیچ که سیکی دیکه م ناوی!

ئه وم دهوی..

"یار" ی باقیی فانی نه بووی تا کم دهوی.

من گه ردیله م..

به لام خۆری ئاوانه بووی هه میشه بی باکم دهوی.

خۆم له خۆم دا: هیچی ئەندەر هیچم، که چی:  
سەر انسەری بوونەوهری پاکم دەوی.

## به رهه می سهرنجدانیک

له سهوزه لانی بارلا و درهختی کاژ و قهتران و عه رعر و سووره چنار  
(که پارچهیه که له مه کتووبی یازدههم، له بهر گونجاویی ئەم مه قامه هینرایه  
ئیره)

جاریکیان، له ده می رهه ندهیم له "بارلا" دا، له سهر لوتکه ی چیایه که وه  
سهیری درهختی کاژ و قهتران و عه رعرم ده کرد، که هه موو لایه کی ئەو  
دهور و بهر هیان داپۆشیوو، سهرنجی بارودۆخ و ناوازهیی شیوه و دیمه نیانم  
ده دا.. کتووپر سرویه کی له سه رخۆ و نیان له راندنیه وه و ئەو دۆخه کپ و  
ئارام و به سام و شکۆیه ی ئەوانی گوپری و خستنیه کوپریکی ذیکر و ته سبیح  
و ته هلیل و، حال و جهزبه ی شهوق و شادی یه وه. بینیم سهرتاپای ئەو دیمه نه  
قه شهنگ و رهنگینه ی که شادمانیی ئاوێزان بووه، ده رسی په ند و ئامۆژگاری  
لی ده چۆرپت و دانایی به گوپی مروڤدا ده چرپینت. یه کسهر له و دیمه نه وه،  
ئەم برگه کوردی یه ی خواره ی شیخ ئەحمده ی جزیریم <sup>[1]</sup> هاته وه یاد که  
ده لیت :

هه رکه س به ماشاگه ی حوسنا ته ژ هه ر جا

ته شبیه ی نیگاران ب جه مالا ته دنازن <sup>[2]</sup>

واته هه موان، له هه موو لایه که وه، به په له بۆ بینینی جوانیی تو هاتوون و،  
شانازی به و جوانی یه ی تو وه ده که ن!

جا بۆ ده ربپینی و اتاکانی ئەو ئامۆژگاری و په ندانه ی که له و دیمه نه وه هه ستم  
پێ کرد، "دل" م به م شیوه یه ی خواره وه دایه پر مه ی گریان:  
یا رب! <sup>[3]</sup>

هه ر حی به تماشاگه صُنع تو ز هه ر جای به تازی..

زنشیب از فرازی، مانند دلان به ندائی.. به آوازی..

دم دم ز جمال نقش تو در رقصبازی..

ز کمال صنع تو خوش خوش بگازی..

ز شیرینی آواز خود هی هی دنازی..

از وی رقص آمد جذبه خوازی..

آزین آثار رحمت یافت هر حی درس تسبیح نمازی..

ایستاده است هر یکی بر سنک بالا سر فرازی..

دراز کرده است دستهارا به درگاه الهی همچو شهبازی..

به جنبید است زلفهارا به شوق انگیز شهنازی..

به بالا میزنند از بردهای "های هوی": عیشق بازی..

میدهد "هوشه" گیرینه‌های درینه‌های زوالی از حب مجازی..

بر سر محمودها نغمه‌های حزن انگیز آیازی..

مُرده‌هارا نغمه‌های اُزلی از حزن انگیز نوازی..

"روحه" مآید ازو زمزمهء ناز و نیازی..

"قلب" مخواند ازین آیاتها: سر توحید ز علو نظم إعجازی..

"نفس" مخواند درین ولوله‌ها.. زمزمه‌ها: ذوق باقی در فنای دنیا بازی..

"عقل" مبیند ازین زمزمه‌ها.. دمدمه‌ها: نظم خلقت، نقش حکمت، کنز

رازی..

آرزو میدارد "هوا" ازین همه‌ها، هوهوها: مرگ خود در ترك اذواق مجازی..

"خیال" بیند آزین أشجار: ملائک را جسد آمد سماوی با هزاران نی..

آزین "نی" ها شنیدت "هوش": ستایشهای ذات حی..

ورقهارا زبان دارند.. همه هو هو ذکر دارند به در معنای حی حی..

چو "لا إله إلا هو" برابر میزند هر شی..

دمادم جویدند: "یا حق" .. سراسر گویدند: "یا حی"

برابر میزنند: "الله".

\* \* \*

واته:

ئهی پەروەردگارم!

هه‌موو زینده‌وه‌ریک له گشت شوینی‌ک دا، پیکه‌وه، بۆ جوانیی تۆ ده‌پوانن و،  
سه‌رنجی تیپ‌امان ئاراسته‌ی دیمه‌نه ناوازه‌کانی گۆی زه‌وی ده‌که‌ن، که پیشانگای  
سنعه‌تی نایابی تۆیه.

هه‌موو یه‌کیک له‌و زینده‌وه‌رانه، به‌وینیه‌ی ده‌لال و بانگه‌واز کار، له‌هه‌موو  
جی‌گایه‌ک دا.. له‌زه‌وی.. له‌ئاسمانه‌ بلنده‌کان دا، ده‌نگیان لێ هه‌ل‌پریوه و له‌باره‌ی  
جوانیی تۆوه‌ ده‌دوین و، بینهران و سه‌رنجده‌رانی پێ ئاشنا ده‌که‌ن.

ئهم دره‌ختانه‌ش، که‌هه‌ندی‌کن له‌و ده‌لال و بانگه‌واز کارانه، له‌خۆشی و  
مه‌ستی جوانیی نه‌خش و نیگاره‌کانت به‌سه‌ر رو‌خساری بوونه‌وه‌ره‌وه،  
که‌وتوو نه‌ته‌ له‌نجه‌ولار و، جه‌زبه‌ی شادمانی‌یان لێ هاتوو و..

له‌ئه‌نجامی بینینی که‌مالی سنعه‌تی تۆوه، چه‌ندین ئاوازی ذیکر و زایه‌له‌ی نه‌رم  
و نیان ده‌رده‌پرن و به‌گویی ئیمه‌ی دا ده‌ده‌ن.. ده‌لێ ده‌نگ‌خۆشیی زایه‌له‌ی  
ئاوازه‌کانیان، پتر مه‌ستی کردوون و به‌له‌نجه‌ولاری نازه‌وه‌ هه‌موویانی هیناوه‌ته  
سه‌ما. هه‌ر بۆیه، بۆ سه‌ما و له‌نجه‌ولاری ئاوا، راپه‌ریون و ئاره‌زووی مه‌ستی و  
جه‌زبه‌ش که‌مه‌ند کیشی کردوون.

هه موو زینده وهرېك ئیلهامی نویژ و ته سییحاتی تاییه تی خوی له ئاسه واره کانی  
ئهم میهره بانۍ په تاییه ته وه وهرده گریټ.

پاش خویندن و وهر گرتنی ئه وهر سه ره وانه، یهك به یه کی ئه ودره ختانه له سهر  
تاشه بهر دیکۍ رهق راده وه ستیت و دهسته کانی رووه وهرشی مه زن راده گریټ..

نابینیت هه موویان پوښاکی به ندایه تی بیان پوښیوه و، له بهر دهم دهر گانه ی  
خوای مه زن دا دهسته کانیان به لالانه وه ی گهر می به کول هه لبر یوه، ده لیی:

"شابازی قه له ندهر" ن؟! [4]

په له ناسکه کانیشیان به وینه ی په لکه جوان و دلرفینه کانی  
"شاناز" [5] ده له ریڼه وه و، چه نده ها تاسه ی ناسک و چیژی بهر ز و بلند له

بینه ران دا ده ورووژینن؟!

ده لیی ئهم جوانی په به جاری سهر جه می چینه کانی عیشق ده خروښینیت..  
ته نانه ت په نجه ناسک و نیانه کانیشی به سهر قوولترینی ژی هه ستیاره کانی مروځدا  
ده هیښیت!

ئهم بارو دوځه سهر نج بز وینه ی دره خته کان، واتای وهك ئهمه ی خواره وه به بیرى  
مروځدا ده هیښیت:

دیمه نى ئاوا، په ژاره یه کی خه مناك ده خاته وه یاد و.. گریانیکۍ تالیش له  
قوولایی ناخی مروځدا هه لده قوولینیت. ئه و ناخه ی که به ئازاری نه مانى  
خوښه ویسته مه جازى په کان، هه رده م دینه وه سو و پتر ده کولینه وه.

ئهو دیمه نه، ئاوازی جودایی و ئازاری به سوئ به گوئی عاشقان دا ده دات،  
ئهو انه ی که به وینه ی لیك برانى سولتان مه حمود له "ئه یاز" ی خوښه ویستی، له  
دلخوازه کانیان داپراون!

ئهم دره ختانه، به ئاوازه خه مناك و ناسکه کانیان، ده لیی زایه له ی "نهمری" به  
گوئی ئهو مردو وانه دا ده دهن که له گفت وگو و لیدوانی دنیا پراون.

"گیان" یش لهم دیمه نانه وه تی گه یشته که:

سەرجه می شتان، به ته سبیح و ته هلیل و ذیکره وه، پروویان له دره وشانه وهی  
ناوه جوانه کانی به دیهینه ری مه زن کردو وه. که واته ئه وه دهنگانه ی لیان  
ده بیستریّت: دهنگ و زایه له ی لالانه وه کانیانه.

"دل" یش، له ناوه ندی هۆینه وه بهرز و بلنده که ی ئه م ئی عجازه ناوازه یه دا،  
نه یی "ته وحید" له سهر رو خساری ئه وه دره ختانه دا ده خوینیته وه، که ده لیی  
ههریه که یان ئایه تیکی بهرجه سته ی قورئانی پیرۆزن..

واته: هینده ری سای دهراسا و.. سنعه تی ناوازه و.. ئی عجازی حیکمه ت له  
به دیهینانی ههریه که یان دا ده بینیت که ئه گهر سهرجه م هۆکاره کانی گهر دوون  
کۆبینه وه و خاوه ن ویست و ئیختیار و تواناش بن، ئنجا ناتوانن لاسای یان  
بکه نه وه و هاووینه یان به دی بهین!

"نه فس" یش که هه موو جارێک ئه م بارودۆخه له دره خته کان دا ده بینیت،  
"بوونه وه" وا دیته پێش چاوی که: له بهرده م تهوژمی گێژاوی به خورهمی زه مان و  
جودایی دا ته پاوتلی پی که وتیّت!

بۆیه، له تاوا، که وته گهران و پشکین و، خولیای دۆزینه وه ی چیژیکی  
نه پراوه ی هه میشه یی که وته سهر، تا له ئه نجام دا ئه م واتایه ی پی را گه یه نرا که: "به  
وازه ی نانت له دنیا په رستی، مانه وه ت ده ستگیر ده یّت!"

"عه قل" یش: ریك وپیکی به دیهاتن و.. نه خش و نیگاری حیکمه ت و..  
که نجینه کانی چه نده ها نه یی مه زنی له توپی:

ئه م ده نگه ناسک و ئارامانه ی دره خته کان و سهرجه می زینه وه ران و..  
ئاو رنگی رووه که وردیله کان و.. شنه ی سروه ی هه وافی نکه کان دا.. به دی کرد!  
له وهش تی گه یشت که ههرچی شت هه یه، به چه ندین لایه ن و پروو، ته سبیحاتی  
خوی بۆ به دیهینه ری مه زنی راده گه یه نیّت!

سه باره ت به "ئاره زووی نه فس" یش، ئه و چیژیکی هینده ناسک له خشه ی  
که لا کان و هه لکردنی سروه نیانه کان هه ست پی ده کات که سه رتا پای چیژه  
مه جازی یه کانی له بیر ده با ته وه، ته نانه ت هینده تام و چیژ له و دیمه نه وهرده گریّت



که پر به دلّ حەز دە کات دەست لەو تام و چێژە مەجازی یانە ھەڵبگریت = کە  
 جەوھەری ژیاڤی ئەون = و لە پیناوی ئەو چێژە حەقیقی یانە دا. بمریت و بتویتەو! "

"ئەندیشە" ی مرووفیش، ئەم دیمەنە ی وا دیتە بەرچاو کە: وەك بلیی مەلائیکە تانی  
 سەرپەرشتیکاری ئەم درەختانە، رۆشتبە ناو قەد و رەگە کانیاڤ و پۆشاکی لق و  
 پەلە قامیشی بە جۆراو جۆرە کاڤی ئەوانیاڤ پۆشیبت! دەلیی پادشاڤ ئەزەل لە گەل  
 ئاوازی سەدان شمشال و لە ناوەندی نمایشکی بەسام و شکۆدا جەستە ی ئەم  
 درەختانە ی بە بەری ئەوان پۆشیو! تا کو درەختە کاڤ بە ھەست و شعور یکی  
 تەواو = نەك لە شیوہ ی چەند جەستە یە کی رەقی بی گیاڤ و ھەست دا = شوکرانە و  
 مەتباریی خویاڤ پێشکەشی خوا ی میھرەباڤ بکەن.

ئەو شمشالانە، چەند ئاوازیکی ھیندە ناسك و بی گەرد و کاریگەر دەردە کەن  
 دەلیی سیمفونیا یە کی ئاسماڤ و لە موسیقیا یە کی عوڵوی و بەرزەوہ دەرچوون!  
 ئەو تەبیر ی مرووف تا گو ییاڤ لی رابگریت، ھەر گیز سکا لا ی جودا ی ییاڤ لی  
 نابیسیت، وەك ئەو ناڵە ی جودا ی یە ی کە سەر جەمی عاشقاڤ، لە پێشەنگیاڤ ئەوہ  
 "مەولانا ی رۆمی" لییاڤ دەبیستن [6]..

بەلکو چەندەھا جۆری شوکر و ستایشی نەعمەت بەخشی میھرەباڤیاڤ لی  
 دەبیستیت کە پێشکەشی خواوەندی "حي" و "قیوم" ی دە کەن!

لە کاتیك دا کە درەختە کاڤ بوون بە جەستە ی فریشتە ی سەرپەرشتیکاریاڤ،  
 گەلاکانیشاڤ وەك "زمان" یاڤ لی ھاڤ و، تەنھا بە ھەلکردنی سروہ یە کی ناسك،  
 بە ھەزاراڤ زمان، ذیکری: "ھو.. ھو" یاڤ دووپاڤ دە کردەوہ و.. بە  
 "ژیاڤ" ھەشیان سلاوی خویاڤ بو بە دیھینەری "حي" و "قیوم" راگەیاڤ.

چونکە سەرانسەری بوونەوہ راڤ لە ناوەندی ئەلقە یە کی مەزنی ذیکردا کار  
 دە کەن و پیکەوہ و بە یەك دەنگ دەلین: "لا إله إلا هو".

ھەریە کەشیان، بە زمانی توانست و لیھاڤتی سروشتی خوی، لە دەرگاڤە ی  
 گەنجینە ی میھرەباڤیی خوا ی گەورە دا، دەستە کاڤی ھەلپریوہ و، بە  
 دووپاڤ کردنەوہ ی "یا حق" داوا ی مافی ژیاڤ دە کات و.. بە زمانی:

"به ده ست هينانی ئەو ژيانەش" هەموویان زیکری ناوی: "یا حی" بە بەردەوامی  
دەلێنەوه!

فیا حی ویا قیوم! بحق اسم: "حی و قیوم":

حیاتی دە بە این قلب پریشان را..

استقامت دە بە این عقل مشوش را.

آمین.

- 
- [1] شیخ ئەحمەدی جزیری بە "مەلای جزیری" بە ناوبانگە و خەڵکی جزیرە ی بۆتانه. میژوونووسانی ئەدەبی کوردی هێشتا بە تەواوی بۆیان ساغ نەبووەتەوه کە ئایا لە سەدە ی شەشەم یان نۆهەمی کۆچی دا ژیاوه؟ دیوانە کە ی خەڵی جار چاپ کراوه. پوخته ترینیان تا ئیستا ئەو چاپەیه کە مامۆستا هەژاری موکریانی - خوالیی خوش بیّت - بە لیکدانەوه ی تیر و تەسەلی خۆیه وه چاپی کردووه، چەند پێشه کی و سەرەتایه کی بە سوودیشی بۆ نووسیوه. بروانه: (دیوانی عارفی رەبیانی شیخ ئەحمەدی جزیری مەشهور بە مەلای جزیری) شەرح و لیکدانەوه ی هەژار چ/ سرووش - تاران ۱۳۶۱ هەتاوی. (وەرخپەر)
- [2] سەرچاوه ی پێشوو، ل ۳۷۶. (وەرخپەر)
- [3] ئەم لالانەوه فارسی یە هەندێ وشە ی کوردی و تورکیشی تیکەل بووه. (وەرخپەر)
- [4] خزمەتگوزاری شیخ عبدالقادی خەیلانی بووه و، هەر لە سەر دەستی ئەویش دا پێخەشتوو و بە پله کانی ویلایهت دا سەرکەوتوو. (دانەر)
- [5] کیژیک بووه کە بە جوانیی خۆی و قژ و پەرچەمی بە ناوبانگ بووه. (دانەر)
- [6] ئاماژە یە بۆ یە کەم بەیتی "مەسنەوی مەعنەوی" ی مەولانا جەلالەددینی رۆمی، کە دەلیت: بشنو از نی چون حکایت می کند  
وز جداییها شکایت می کند.  
(وەرخپەر)

## نامەيەك

### گوفتاری ئەستێرەكان دەردەبرێت

جارێکیان لەسەر یەکیك له لوتكه كانی چیاى "چام" هوه له ئارامیی  
شه‌ودا، سه‌یری رووی گه‌شی ئاسمانم ده‌کرد. كت‌وپر ئەم بر‌گانه‌ی خواره‌وه  
بۆ دلم هاتن. وه‌ك بلیی ئەندیشه‌م گوێی له‌و گوفتارانە بوویت كه  
ئەستێرەكان به‌ زمانی حال دەریان‌ده‌بری! ئنجا له‌به‌ر نه‌شاره‌زاییم له‌ ر‌یسا و  
ده‌ستوره‌كانی شیع‌ر نووسین‌دا، ئەو واتایانەم چۆن به‌ دل‌دا هات هه‌روه‌هاش  
نووسیمنه‌وه، بێ ئەوه‌ی بتوانم له‌سەر ك‌یشی شیع‌ر و ه‌ۆن‌ین ر‌یکیان ب‌خه‌م.  
ئەم بر‌گانه‌ش له‌ مه‌كتووبی چواره‌م و كو‌تایی هه‌لو‌یستی یه‌كه‌می وته‌ی  
سی‌ودوو هه‌مه‌وه، ه‌یئ‌ران بۆ ئ‌یره‌:

خوێ بۆ وتاری به‌تام و شیرینی ئەستێرەكانیش ر‌ابگره‌..  
با بزانیته‌ كه‌: مۆری ح‌یكه‌مه‌تی نه‌خشاوی سه‌ر ر‌وخساری "بوون" چیی پر‌یار  
داوه‌!

\* \* \*

ده‌بینیت: هه‌موویان پ‌یكه‌وه له‌سه‌ر زمانی "حه‌ق" ده‌دوین و، به‌ یه‌كه‌ده‌نگ  
ده‌ل‌ین:  
ئ‌یمه‌ به‌ل‌گه‌ی روونی دره‌خشان‌ین له‌سه‌ر سام و هه‌یه‌ته‌ی خواوه‌ندی به‌توانای  
شكو‌مه‌ند.

\* \* \*

ئ‌یمه‌ شایه‌تی ر‌است‌ین له‌سه‌ر "بوون" و "ته‌ن‌یایی" و "توانست" ی به‌دی ه‌ینه‌ری  
مه‌زن..

به چەشنی مەلایكەت، تەماشای ئەو موعجیزاتە خنجیلە و ناسكۆلانە دەكەین  
كە پرووی زەوییان ئارایشە داوێ.

\* \* \*

ئیمە هەزاران چاوی بینەرین كە لە ئاسمانەوێ بەسەر پرووی زەوی دا دەروانین و،  
سەیری بەهەشت دەكەین <sup>[1]</sup>.

هەزاران بەری رەنگینی درەختی بەدیھاتووین كە دەستی دانستی  
خواوەندی شكۆمەند و خواوەنی جوانی بە ئاسمان و لق و پەلەکانی رپی  
كاكیشان دا هەلێ واسیوین.

\* \* \*

ئیمە بریتیین لە چەند مزخەوت و خانە و لانەییەکی خەرۆك و بڵند و، چەند  
خەلوپێکی رووناکی بەخش و، چەندەھا كەشتی و فەرۆكەیی خەورە بو  
ئاسمان نشینان.

\* \* \*

ئیمە موعجیزەیی توانستی بەتواناییەکی خواوەن كەمال و.. كاری  
دەراسا(خارق)ی سنەتی داناییەکی شكۆمەندین و..  
حیکمەتی نایاب و.. خیلقەتی خەورە و خرنگ و.. چەندەھا جیھانی  
رووناکیمان لە ئامیزخرتوو!

\* \* \*

بەم جوړە دەرکەوت كە: ئیمە بە هەزار و یەك زمان، هەزار و یەك بەلگە  
بەرچاو دەخەین و دەیان دەین بەخوێی كەسانێك دا كە مرۆفی راستەقینەن.  
دەك چاوی بابای مولحید کوێر بیټ، كە پرووی رووناکی ئیمە نایینیت و،  
خوفتارە روون و رەوانە كانمان نایستیت!.. ئیمە چەند بەلگەییەکی راست و  
رەوانی كە "حەق" لەسەر زارمان دەردەچیت.

\* \* \*

سككه و مۆرى ھەموومان ھەريە كيّكه و.. تيّكرا تەسبيحاتخوزار و بەندەى  
پەرورەرخارمانين و لە ژيّر فەرمانى ئەوداين.

ئيمە بەدەم جەزبەى خوۆشەويستىيى خواى خەورەو ە ياد و ذىكرى ئەو دەكەين  
و، ھاوبەشى ئەلقەى ذىكرى رپى كاكيّشانين!

---

۱۱ واتە: رپوى زەوى شەتلگا و كيّلگەى بەهەشتە، موعجيزاتى بى سنوورى توانستى خواى خەورەى تپدا پيش چاو  
دەخرىت. جا ھەر وەك مەلائىكەتانى ناو جىھانى ئاسمانەكان تەماشای خۆى زەوى دەكەن و ئەو موعجيزاتانەى تپدا  
دەبين، ئەو ئەستىرانەش، كە وەك چاوى ئاسمانەكان وان، بە ھەمان جۆرن، چونكە بە چەشنى مەلائىكەتان تەماشای  
بەديھاتووہ ناسكوۆلەكانى خۆى زەوى دەكەن و، لە ھەمان كاتدا بۆ جىھانى بەهەشتيش دەروانن و، كارە دەراسا و  
كاتى يەكانى ئيرە لە شيۆہ باقى و ھەميشەيى يەكانى ئەوى دا دەبين. واتە ئەو ئەستىرانە لەو كاتەدا كە تەماشای خۆى  
زەوى دەكەن، بە رپوانىنىكى تر، ئاوريش لە بەهەشت دەدەنەوہ، واتە چاويان لە ھەردوو جىھانەكەيە. (دانەر)